

OCZYSZCZENIE NAJŚW. MARYI PANNY IN PURIFICATIONE B. MARIE V.



2. lutego

Według przepisów Starego Testamentu każdy pierwotny chłopiec należał do Boga. Rodzice musieli go przedstawić w świątyni i wykupić, składając na ofiarę baranka lub parę gołąbków. Ponadto matka, która wydała na świat dziecko, składała ofiarę oczyszczenia. Najświętsza Rodzina poddała się tym przepisom. Obecny w świątyni starzec Symeon poznał Zbawiciela świata i nazwał Go „Światłem na oświecenie pogan”.

Słowa te dały początek obrzędowi poświęcenia świec i uroczystej procesji ku czci Chrystusa — Światłości świata, która odbywała się w Jerozolimie już w IV wieku. Z Jerozolimy zwyczaj odbywania procesji przeszedł do Konstantynopola, a stamtąd na Zachód. Poświęcenie świec powstało później. Świece te stanowią sakramentalne rzeczowe. Zapala się je przy konających oraz w czasie burzy. Stąd powstały ludowe nazwy „gromnice” i „Święto Matki Bożej Gromnicznej”.

POŚWIĘCENIE ŚWIEC I PROCESJA

Świec przeznaczonych do poświęcenia nie zapala się.

V. Dóminus vobiscum.
R. Et cum spíritu tuo.

V. Pan z wami.
R. I z duchem twoim.

1. MODLITWA

Domine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus, qui ómnia ex nihilo creásti, et jussu tuo per ópera apum hunc liquorem ad perfectionem cærei venire fecisti: et qui hodiérna die petitionem justí Simeónis implésti: te humiliter deprecámur; ut has candélas ad usus hóminum et sanitátem córporum et animárum, sive in terra sive in aquis, per invocatiónem tui sanctíssimi nóminis et per intercessiónem beatæ Mariæ semper Virginis, cujus hódie festa devóte celebrántur, et per preces ómnium Sanctórum tuórum, bene✠dicere et sancti✠ficáre dignéris: et hujus plebis tuæ, quæ illas honorífice in máribus desiderat desiderat portare teque cantando laudare, exáudias voces de coelo sancto tuo et de sede majestátis tuæ: et propítius sis ómnibus clamántibus ad te, quos redemísti pretiósio Sanguine Filii tui: Qui tecum.

R. Amen.

Panie, Ojczy święty, wszechmogący, wieczny Boże: Tyś wszystko stworzył z niczego i z Twojej woli dzięki pracy pszczoł powstał воск do wytworzenia świec. Ty spełniłeś w dniu dzisiejszym prośbę sprawiedliwego Symeona. Wzywając tedy najświętszego Twego imienia za wstawiennictwem błogosławionej Maryi zawsze Dziewicy, której uroczystość nabożnie dzisiaj obchodzimy i wszystkich Świętych Twoich kornie Cię błagamy, abyś raczył pobłogo✠sławić i po✠święcić te świece na użytek ludzi, dla zdrowia ciał i dusz zarówno na ziemi, jak na morzu. Ze świętych Twych niebios, ze stolicy Twego majestatu racz wysłuchać głosu tego ludu Twego, który pragnie ze złością nosić je w rękę i śpiewem Cię wielbić. Bądź miłościw wszystkim, wołającym do Ciebie, których nabyłeś najdroższą Krwią Twego Syna: Który z Tobą żyje i króluje na wieki wieków.

R. Amen.

2. MODLITWA

Omnipotens sempitérne Deus, qui hodiérna die Unigénitum tuum ulnis sancti Simeónis in templo sancto tuo suscipiéndum præsentásti: tuam súpplices deprecámur cleméntiam; ut has candélas, quas nos fámulí tui, in tui nóminis magnificéntiam suscipiéntes, gestáre cúpimus luce accénsas, bene✠dicere et sancti✠ficáre atque lúmine supérnæ benedictiÓNis accéndere dignéris: quatenus eas tibi Dómino, Deo nostro, offeréndo digni, et sancto igne dulcíssimæ caritátis tuæ succénsi, in templo sancto glóriæ tuæ repræsentári mereámur. Per eúndem Dóminum nostrum.

R. Amen.

Wszechmogący, wieczny Boże, Tyś stawił dziś w świątyni Twojej Jednorodzonego Syna Twego, by wziął Go na ręce święty Symeon. Kornie błagamy Twą dobroć: racz pobłogo✠sławić i po✠święcić oraz światłem niebieskiej łaski zapalić te świece, które my, słudzy Twoi, bierzemy dla chwały Twego imienia i zapalone pragniemy je nosić. Obyśmy ofiarując je Tobie, Panu Bogu naszemu, zdołali godnie stanąć w świątyni Twojej chwały, płonąc świętym ogniem najśłodszej Twojej miłości. Przez Chrystusa, Pana naszego.

R. Amen.

3. MODLITWA

Dómine Jesu Christe, lux vera, quæ illúminas omnem hóminem veniéntem in hunc mundum: effúnde bene✠dictionem tuam super hos cæreos, et sancti✠fica eos lúmine grátia tuæ, et concéde propítius; ut, sicut hæc luminária igne visibili accénsa noctúrnas depéllunt ténebras; ita corda nostra invisibili igne, id est, Sancti Spíritus splendóre illustráta, ómnium vitiórum cæcitate cæreant: ut,

Panie Jezu Chryste, światłości prawdziwa, który oświecasz każdego człowieka na ten świat przychodzącego, zeslij błogo✠sławieństwo swoje na te świece i u✠święć je jasnością łaski Twojej. Spraw też miłościwie: jako te świece ogniem widzialnym zapalone rozpraszają ciemności nocy, tak niechaj serca nasze, ogniem niewidzialnym, to jest jasnością Ducha Świętego oświecone, wolne będą od

purgáto mentis óculo, ea cérnere póssimus, quæ tibi sunt plácita et nostræ salúti utilia; quatenus post hujus sæculi caliginósa discrimina ad lucem indeficéntem pervenire mereámur. Per te, Christe Jesu, Salvátor mundi, qui in Trinitáte perfécta vivis et regnas Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

4. MODLITWA

Omnípotens sempitérne Deus, qui per Móysen fámulum tuum puríssimum ólei liquórem ad luminária ante conspéctum tuum júgiter concinnánda præparári jussísti: benedíctiónis tuæ grátiam super hos céreos benígnus infúnde; quatenus sic adminístrent lumen extérius, ut, te donánte, lumen Spíritus tui nostris non desit méntibus intérius. Per Dóminum . . . in unitáte ejúsdem.

R. Amen.

5. MODLITWA

Dómine Jesu Christe, qui hodiérna die, in nostræ carnis substántia inter hómines appárens, a paréntibus in templo es præsentátus: quem Símeon venerábilis senex, lúmine Spíritus tui irradiátus, agnóvit, suscepit et benedíxit: præsta propítius; ut, ejúsdem Spíritus Sancti grátia illumináti atque edócti, te veráciter agnoscámus et fidéliter diligámus: Qui cum Deo Patre in unitáte ejúsdem Spíritus Sancti vivis et regnas Deus, per ómnia sætula sæculórum.

R. Amen.

Celebrans kropi świece wodą święconą i okadza je.

ROZDAWANIE ŚWIEC

Celebrans rozdaje poświęcone świece duchowieństwu i wiernym, W tym czasie śpiewa się pieśń Symeona, powtarzając po każdym wierszu antyfonę.

ANTYFONA

Lumen ad revelatiónem géntium et glóriam plebis tuæ Israël.

PIEŚŃ SYMEONA

Nunc dimíttis servum tuum, Dómine, secúndum verbum tuum in pace.

Lumen.

Quia vidérunt óculi mei salutáre tuum.

Lumen.

wszelkiego zaślepienia w grzechach, abyśmy wzrokiem oczyszczonego ducha mogli dostrzec, co się Tobie podoba i jest pożyteczne dla naszego zbawienia i abyśmy pokonawszy niebezpieczne ciemności tego świata mogli wejść do niegasnącej światłości. Przez Ciebie Jesu Chryste, Zbawicielu świata, który w doskonałej Trójcy żyjesz i królujesz Bóg, przez wszystkie wieki wieków.

R. Amen.

Wszchemgający, wieczny Boże, który przez Mojżesza, sługę Swego, kazałeś przygotować czystą oliwę do lamp, aby stale płonęły przed Twoim obliczem, zeslij w dobroci Swojej łaskę błogosławieństwa Twojego na te świece, niech tak nam dają jasność zewnętrzną, aby za łaską Twoją nie zabrakło naszym sercom światła Ducha Świętego. Przez Chrystusa, Pana naszego.

R. Amen.

Panie Jesu Chryste, Ty ukazawszy się między ludźmi w prawdziwym naszym cielem, w dniu dzisiejszym zostałeś przez rodziców ofiarowany w świątyni. Czcigodny starzec Symeon, opromieniony światłem Twego Ducha, poznał Ciebie, wziął na ręce i błogosławił. Spraw łaskawie, abyśmy oświeceni i pouczeni łaską tegoż Ducha Świętego poznali Cię prawdziwie i wiernie ukochali: Który żyjesz i królujesz na wieki wieków.

R. Amen.

Łk 2,32

Światło na objawienie dla pogan i chwałę ludu Twego, Izraela.

Łk 2,29-32

Teraz, o Panie, według Twego słowa uwalniasz sługę Swego w pokoju.

Światło.

Bo moje oczy ujrzały * Twoje zbawienie.

Światło.

Quod parásti ante fáciem ómnium populorum.
Lumen.
Glória Patri, et Filio, et Spiritui Sancto.
Lumen.
Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in
sæcula sæculórum. Amen.
Lumen.

Któreś zgotował * dla wszystkich narodów.
Światło.
Chwała Ojcu i Synowi, i Duchowi Świętemu.
Światło.
Jak była na początku, teraz i zawsze, i na wieki
wieków. Amen.
Światło.

Po rozdaniu świec śpiewa się.

MODLITWA

Exáudi, quæsumus, Dómine, plebem tuam: et, quæ
extrínsécus ánnua tñibus devotióne venerári, intérius
asséqui grátia tuæ luce concéde. Per Christum,
Dóminum nostrum.
R. Amen.

Prosimy Cię, Panie, wysłuchaj modlitwy Swojego
ludu i spraw, abyśmy przez światło Twojej łaski
osiągnęli wewnętrznie to, co pozwalasz zewnętrznie
co roku obchodzić. Przez Chrystusa, Pana naszego.
R. Amen.

PROCESJA

Na procesję zapala się świece.

V. Procedámus in pace.
R. In nómine Christi. Amen

V. Idźmy w pokoju.
R. W imię Chrystusa. Amen..

W czasie procesji chór wykonuje antyfony. Jeżeli nie ma chóru celebrans odczytuje je, a wierni śpiewają pieśni.

1. ANTYFONA

Adórna thálamum tuum, Sion, et súscipe Regem
Christum: ampléctere Maríam, quæ est coeléstis
porta: ipsa enim portat Regem glóriæ novi lúminis:
subsistit Virgo, addúcens máribus Fílium ante
lucíferum génitum: quem accípiens Símeon in ulnas
suas, prædicávit pópulis, Dóminum eum esse vitæ et
mortis et Salvatórem mundi.

Przyzodób, Syjonie swoje mieszkanie i przyjmij
Chrystusa Króla: powitaj z miłością Maryję, która
jest bramą niebios: Ona bowiem niesie Króla chwały
w nowym blasku. Zatrzymuje się Dziewica niosąc na
rękę Syna przed jutrzeńką zrodzonego: Symeon
biorąc go na ręce swoje, ogłosił narodom, że On jest
Panem życia i śmierci oraz Zbawicielem świata.

2. ANTYFONA

Respónsum accépit Símeon a Spiritu Sancto, non
visúrum se mortem, nisi vidéret Christum Dómini: et
cum indúcerent Púerum in templum, accépit eum in
ulnas suas, et benedíxit Deum, et dixit: Nunc dimíttis
servum tuum, Dómine, in pace. V. Cum indúcerent
púerum Jesum parentes ejus, ut fácerent secúndum
consuetúdinem legis pro eo, ipse accépit eum in ulnas
suas.

Symeon otrzymał zapowiedź od Ducha Świętego, że
nie umrze, dopóki by pierwiej nie oglądał Chrystusa
Pańskiego. I gdy wnosili Dzieciątko do świątyni, on
wziął Je na ręce swoje i wielbił Boga mówiąc: Teraz,
o Panie, uwalniasz Swego sługę w pokoju. V. Gdy
wnosili Dzieciątko Jezus Jego rodzice, aby ze
względu na Nie wypełnić przepis Prawa, on wziął Je
na ręce swoje.

Gdy procesja wraca, śpiewa się:

RESPONSORIUM

R. Obtulérunt pro eo Dómino par túrturum, aut duos

R. Złożyli Panu jako ofiarę za Niego parę synogarlic

pullos columbárum: * Sicut scriptum est in lege Dómini.

V. Postquam impléti sunt dies purgatiónis Mariæ, secúndum legem Moysi, tulérunt Jesum in Jerúsalem, ut siserent eum Dómino. Sicut scriptum est in lege Dómini. V. Glória Patri, et Filio, et Spirítui Sancto. Sicut scriptum est in lege Dómini.

albo dwa gołąbki. * Jak napisano w Zakonie Pańskim.

V. Gdy się spełniły dni oczyszczenia Maryi według Prawa Mojżeszowego, przynieśli Jezusa do Jeruzalem, aby Go stawić przed Panem: * Jak napisano w prawie Pana. V. Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi Świętemu. * Jak napisano w Zakonie Pańskim.

Po procesji gasi się świece. W czasie Mszy świętej zapala się je na Ewangelię i od Sanctus do ukończenia Komunii.

MSZA ŚWIĘTA

ANTYFONA NA WEJŚCIE



uscépimus, Deus, misericórdiam tuam in médio templi tui: secúndum nomen tuum, Deus, ita et laus tua in fines terræ: justítia plena est d́xtera tua. Ps. Magnus Dóminus, et laudábilis nimis: in civitáte Dei nostri, in monte sancto

ejus. V. Glória Patri.

Ps 47, 10-11.2

O Boże, przyjęliśmy Twe miłosierdzie w pośrodku Twojej świątyni. Jak imię Twe, Boże, tak i chwała Twoja sięga krańców ziemi, prawica Twoja pełna jest sprawiedliwości. Ps. Wielki jest Pan i godny wielkiej chwały w mieście Boga naszego, na świętej Jego górze. V. Chwata Ojcu.

KOLEKTA

Omnípotens sempitérne Deus, majestátem tuam súpplices exorámus: ut, sicut unigénitus Fílius tuus hodiérna die cum nostræ carnis substántia in templo est præsentátus; ita nos fácias purificátis tibi méntibus præsentári. Per eúndem Dóminum.

Wszchemgący, wieczny Boże, błagamy pokornie Twój majestat, spraw, abyśmy stanęli przed Tobą z oczyszczonymi sercami, jak w dniu dzisiejszym Jednorodzony Syn Twój został przedstawiony w świątyni w prawdziwym naszym ciele. Przez tegoż Pana.

LEKCJA

Ml 3,1-4

Przyjście Chrystusa do świątyni rozpoczyna dzieło oczyszczenia i uświęcenia zapowiedziane przez Proroków.

To mówi Pan Bóg: Oto ja posyłam Anioła mego i przygotuje drogę przed obliczem moim. A przyjdzie natychmiast do swojej świątyni Władca, którego wy szukacie, i Anioł Przymierza, którego wy pragniecie. Oto przybywa — mówi Pan Zastępów; i któż zdoła myśłą objąć dzień przyjścia Jego, i któż się ostoï na Jego widok? On bowiem jest jako ogień, co topi, i jako ziele farbiarzy. I usiądzie topiąc i oczyszczając srebro; i oczyści synów Lewi, i precedzi ich niby złoto i srebro, a będą Panu składać ofiary według sprawiedliwości. I będzie się podobać Panu ofiara Judy i Jeruzalem jako za dawnych dni i jako za lat dawno minionych: mówi Pan Wszchemgący.

GRADUAŁ

Ps 47, 10-11.9

Suscépimus, Deus, misericórdiam tuam in médio templi tui: secúndum nomen tuum, Deus, ita et laus tua in fines terræ. V. Sicut audívimus, ita et vidimus m civitáte Dei nostri, in monte sancto ejus.

O Boże, przyjęliśmy Twe miłosierdzie w pośrodku Twojej świątyni. Jak imię Twe, Boże, tak i chwała Twoja sięga krańców ziemi. V. Jakośmy słyszeli, tak ujrzeliśmy w mieście Boga naszego, na górze Jego świętej.

ALLELUJA

Allelúja, allelúja. V. Senex Púerum portábat: Puer autem senem regébat. Allelúja.

Allelúja, allelúja, V. Starzec niósł Dziecię, lecz Dziecię starcem rządziło. Allelúja.

EWANGELIA

Łk 2, 22-32

Onego czasu: Gdy się wypełniły dni oczyszczenia Maryi według Prawa Mojżeszowego, przynieśli Jezusa do Jeruzalem, aby Go stawić przed Panem, jako napisano jest w prawie Pańskim: Każdy chłopiec pierworodny

będzie poświęcony Panu, oraz, by złożyć ofiarę według tego, co powiedziano w prawie Pańskim, parę synogarlic albo dwa gołąbki.

A oto był w Jeruzolimie człowiek, imieniem Symeon, a ten był sprawiedliwym i bojącym się Boga, i wyczekiwał pociechy Izraela, a Duch Święty był w nim. I otrzymał był zapowiedź od Ducha Świętego, że nie umrze, dopóki by pierwiej nie oglądał Chrystusa Pańskiego. A wiedziony natchnieniem, przybył do świątyni. I gdy wnosili Dzieciątko Jezus rodzice Jego, aby ze względu na Nie wypełnić przepis prawa, on wziął Je na ręce swoje i wielbił Boga, mówiąc: „Teraz, o Panie, według Twego słowa, uwalniasz sługę Twego w pokoju, bo moje oczy ujrzaly Twoje zbawienie, któreś zgotował dla wszystkich narodów: Światło na objawienie dla pogan i chwałę ludu Twego, Izraela”.

ANTYFONA NA OFIAROWANIE

Diffusa est grátia in lábiis tuis: propterea benedixit te Deus in ætérnum, et in sæculum sæculi.

Ps 44, 3

Wdzięk rozlał się na Twoich wargach, przeto Bóg pobłogosławił Cię na wieki.

SEKRETA

Exáudi, Dómine, preces nostras: et, ut digna sint múnera, quæ óculis tuæ majestátis offérimus, subsidium nobis tuæ pietátis impénde. Per Dóminum.

Wysłuchaj, Panie, prósb naszych i użycz Swej miłościwej pomocy, by godnymi stały się dary, które przed oblicze majestatu Twego zanosimy. Przez Pana.

ANTYFONA NA KOMUNIE

Respónsum accépit Símeon a Spíritu Sancto, non visúrnum se mortem, nisi vidéret Christum Dómini.

Łk 2, 26

Symeon otrzymał zapowiedź od Ducha Świętego, że nie umrze, dopóki by pierwiej nie oglądał Chrystusa Pańskiego.

POKOMUNIA

Quæsumus, Dómine, Deus noster: ut sacrosáncta mystéria, quæ pro reparatiónis nostræ munimine contulísti, intercedénte beáta Maria semper Virgine, et præsens nobis remédium esse fácias et futúrum. Per Dóminum nostrum.

Prosimy Cię, Panie Boże nasz, aby święte tajemnice, które ustanowiłeś dla zapewnienia naszego zbawienia, stały się nam za przyczyną Najświętszej Maryi zawsze Dziewicy zbawiennym lekarstwem dla życia doczesnego i przyszłego. Przez Pana.



www.missa.pl